

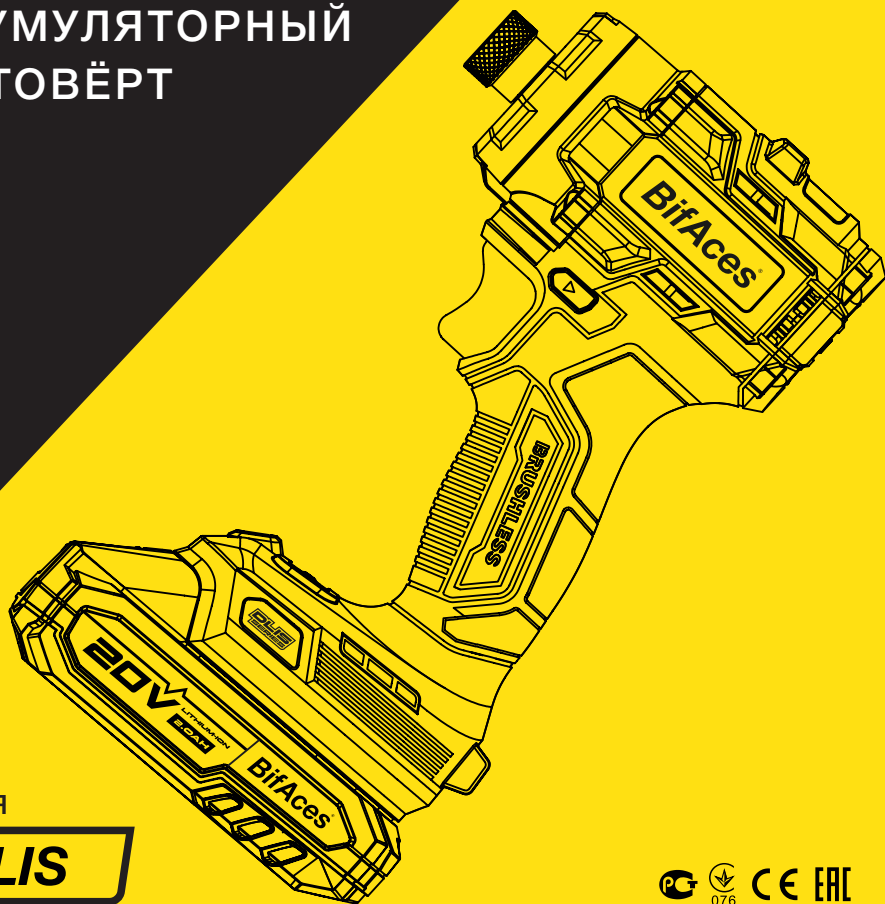
BifAces[®]

Первоклассный инструмент

[Байфэйсэс]

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ВИНТОВЁРТ



СЕРИЯ

DLIS



СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
3. КОМПЛЕКТНОСТЬ
4. ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА
5. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ
7. ПОРЯДОК РАБОТЫ
8. УСТРОЙСТВО ИНСТРУМЕНТА
9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
10. ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ
11. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ВИНТОВЁРТ СЕРИИ **DLIS**

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением инструмента **BifAces®**. Мы уверены, что Вы не разочаруетесь в своём выборе. Желаем Вам приятной эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, просим Вас внимательно изучить данное руководство. Оно содержит техническую информацию, необходимую для правильной и безопасной эксплуатации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ТАЙЖОУ ЗЕГАОЛИ ИМПОРТ ЭНД ЭКСПОРТ КОМПАНИ ЛТД (TAIZHOU ZEGAOLI IMPORT & EXPORT CO., LTD.) Адрес: №288, Синчен Род, Зегуо Таун, Венлинг Сити, Тайжоу Сити, Жейджанг Провинс, КИТАЙ (№288, Xingcheng Road, Zeguo Town, Wenling City, Taizhou City, Zhejiang Province, CHINA).

Гарантийные обязательства согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями инструмента.

Серийный номер должен быть занесен в гарантийный талон при продаже.

Товар сертифицирован.

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1. Аккумуляторный бесщёточный винтовёрт **BifAces®** серии **DLIS** (далее Инструмент) предназначен для завинчивания и вывинчивания винтов/шурупов, а также для затягивания и откручивания гаек. Применение гайковерта ускоряет работу в десятки раз. Гайковерт позволяет быстро закреплять детали из любых материалов (дерево, металл, пластмасса) и эффективно отвинчивать даже заржавевшие гайки и болты. Область применения не только в строительстве, но и для автолюбителей, например, при замене колес. Возможно расширение функциональных возможностей, благодаря использованию аксессуаров и дополнительных принадлежностей. Для удобства пользователя на корпусе установлен светодиод подсветки рабочей зоны.

1.2. Преимущество бесщёточного двигателя: большая износостойкость Инструмента. Отсутствие щеток снижает пожароопасность Инструмента. Бесщёточный двигатель может в считанные секунды развить максимальную скорость за счет своего строения. В работе не подвержен перегреву.

1.3. Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. Только так Вы научитесь правильно обращаться с Инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

1.4. Инструмент предназначен для использования в районах с умеренным климатом с характерной температурой от 0 до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

1.5. Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации Инструмента.

1.6. К эксплуатации Инструмента допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и/или представление о принципах работы и оперирования изделием, а также изучившие эксплуатационную документацию; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы.

1.7. Все ремонтные работы изделия должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров.

ВНИМАНИЕ! Применение Инструмента не по назначению не допускается!

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1. Основные технические параметры аккумуляторных винтовёртов приведены в таблице 1.

Таблица 1 - Технические характеристики аккумуляторных винтовёртов серии DLIS.

Наименование параметра	ЕИ	DLIS-20-260
Напряжение питания	В	20
Частота вращения шпинделя на холостом ходу (1/2/3 скорости)	об/мин	2300/2600/3000
Максимальный крутящий момент (1/2/3 скорости)	Нм	до 260
Частота ударов в минуту (1/2/3 скорости)	уд/мин	2800/3200/3600
Максимальный размер крепежа	мм	M16

Наименование параметра	ЕИ	DLIS-20-260
Размер квадратной головки шпинделя	дюйм	3/4"
Тип двигателя		Бесщёточный
Подсветка рабочей зоны		Светодиодный ободной фонарь с тремя уровня яркости
Батарея аккумуляторная:		
Напряжение	В	20
Тип		Li-Ion
Ёмкость	Ач	2.0
Зарядное устройство:		
Напряжение питания / частота	В/Гц	110~240/50-60
Ток зарядки	А	2.5

ВНИМАНИЕ! В связи с постоянным совершенствованием конструкции и технических характеристик Инструмента, завод-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию данного изделия.

ВНИМАНИЕ! После продажи Инструмента претензии по некомплектности не принимаются.

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

3.1. В комплект поставки входит (см. Таблица 2):

Таблица 2 - Комплектность поставки аккумуляторных винтовёртов серии DLIS.

Наименование	DLIS-20-260
Аккумуляторный винтовёрт BifAces®	1 шт.
Аккумуляторная батарея	2 шт.
Зарядное устройство	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.
Кейс	1 шт.

4. ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА



Рисунок 1 - Устройство аккумуляторных винтовёртов серии DLIS.

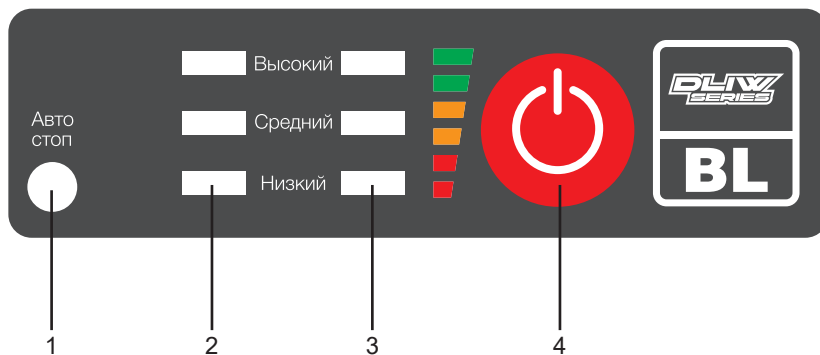


Рисунок 2 - Индикаторная панель аккумуляторных винтовёртов серии DLIS.

5. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения, предостережения и инструкции, приводимые в данном руководстве, не могут предусмотреть все возможные условия и ситуации. Пользователь должен понимать, что здравый смысл и осторожность не могут быть встроены в оборудование, но должны неизменно соблюдаться при работе с ним. Внимательно прочтите все процедуры обслуживания и требования безопасности. Несоблюдение этих требований или неправильное использование Инструмента может привести к материальному ущербу, травмам.

5.1. Общие.

- Не позволяйте не обученному или неправильно обученному персоналу выполнять эти процедуры или управлять Инструментом.
- Используйте Инструмент строго по назначению.
- Используйте Инструмент на прочной, ровной, сухой, нескользкой поверхности, способной выдерживать нагрузки, соответствующие массе снаряженного Инструмента и его оператора.
- Инструмент не является игрушкой, не оставляйте его в доступном для детей месте. Не допускайте посторонних в рабочую зону. Будьте особенно бдительны с детьми и животными.
- Содержите рабочее место в чистоте и порядке, захламленные и темные рабочие места способствуют несчастным случаям.
- Не подвергайте Инструмент воздействию атмосферных осадков или других неблагоприятных погодных явлений.
- Запрещается удалять с Инструмента знаки и символы, предупреждающие об опасности или содержащие инструкции.
- Не роняйте металлические предметы на Инструмент, это может вызвать короткое замыкание.
- Не включайте Инструмент в помещениях с высоким содержанием в воздухе пылевых частиц, паров кислот, воды, взрывчатых или легковоспламеняющихся газов, не начинайте работу, пока не удалите их из рабочей зоны.
- Не используйте Инструмент во влажной среде и в местах с риском разбрызгивания воды.
- Вилка зарядного устройства должна соответствовать розетке источника питания. Никогда не модифицируйте вилку и другие компоненты, каким-либо образом. Не модифицированные вилки и соответствующие розетки снизят риск поражения электрическим током.

5.2. Личная безопасность.

- Используйте подходящую защитную одежду. Перед началом работ снимите галстук, часы, кольца и другие мешающие работе предметы.
- Во время работы используйте защитные очки для глаз.
- В процессе работы с Инструментом, необходимо удерживать равновесие и использовать подходящую нескользящую обувь.
- Не используйте Инструмент в состоянии физической усталости, под воздействием алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов с опьяняющим эффектом. Незначительная невнимательность при работе с Инструментом может привести к серьезной травме.

5.3. При эксплуатации.

- Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте Инструмент на наличие видимых механических повреждений.
- Избегайте случайного запуска. Перед подключением АКБ убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.
- Не используйте Инструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- Запрещается вставлять и размещать на Инструмент посторонние предметы.

- Не допускайте перегрева Инструмента, обрабатываемых деталей и материалов – это может привести к их деформации и повреждению.
- Держите режущие аксессуары острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие аксессуары с острыми кромками менее склонны к заклиниванию и ими легче управлять.
- Не применяйте силу к Инструменту. Используйте подходящий электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- Берите Инструмент только за изолированные части корпуса. Отдельные части Инструмента во время работы сильно нагреваются и могут стать причиной ожогов и травм.
- Не прикасайтесь к работающим, движущимся (в том числе под кожухами, крышками) частям.
- Отсоединяя вилку питания от розетки, никогда не тяните за кабель питания. Никогда не используйте кабель питания для переноски Инструмента (зарядное устройство).

5.4. При обслуживании.

- Запрещается производить ремонт или техническое обслуживание Инструмента, с подсоединённым аккумулятором или подключенным к электросети. Снимите аккумулятор и отсоедините вилку от источника питания перед выполнением каких-либо регулировок, заменой аксессуаров или хранением Инструмента. Такие профилактические меры безопасности снижают риск её случайного включения.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию Инструмента.
- Если Инструмент поврежден или неисправен, не разбирайте его самостоятельно, а отнесите его в сервисный центр к компетентному специалисту.
- Не погружайте Инструмент в воду, не допускайте попадания брызг жидкости на/в него.
- Никогда не используйте бензин, бензол, разбавитель, спирт и т.п. для чистки Инструмента, в противном случае это приведет к обесцвечиванию, деформации или растрескиванию деталей.

5.5. При использовании и уходе за аккумуляторными принадлежностями.

- Подключайте зарядное устройство к источнику питания с диапазоном напряжения, указанному на зарядном устройстве.
- Перед использованием всегда проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку. При обнаружении дефектов не используйте зарядное устройство. Вместо этого поручите его открывать и ремонтировать только квалифицированному персоналу, использующему оригинальные запасные части. Поврежденные зарядные устройства, кабели и вилки повышают риск поражения электрическим током.
- Используйте Инструмент только со специально предназначенными для неё аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторных батарей может создать риск травм и пожара.
- Прежде чем вставлять аккумулятор в Инструмент, убедитесь, что стартовый курок нажимается свободно и возвращается в положение «ВЫКЛ» при отпускании.
- Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут обеспечить соединение одной клеммы с другой, вызвать ожоги или пожар.
- В неправильных условиях из аккумулятора может вылиться жидкость. Избегайте контакта с ней, при случайном контакте, при попадании жидкости в глаза необходимо промыть водой, дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость, выброшенная из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- Избегайте непреднамеренного включения. Прежде чем вставлять аккумулятор, убедитесь, что кнопка включения/выключения находится в положении «выключено». Перенос Инструмен-

та, удерживая палец на выключателе, или установка аккумуляторной батареи в электроинструмент, у которого включен этот выключатель, может стать причиной несчастного случая.

- Не открывайте аккумулятор, существует опасность короткого замыкания.
- Защищайте аккумулятор от нагрева, например, от постоянного солнечного излучения и огня, так как существует опасность взрыва, вследствие перегрева.
- Не раздавливайте, не роняйте и не повреждайте аккумуляторный блок. Не используйте аккумулятор или зарядное устройство, которые упали или подверглись резкому удару. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Немедленно утилизируйте упавшую или поврежденную батарею надлежащим образом.
- Не заряжайте аккумуляторный инструмент во влажном или мокром месте. Соблюдение этого правила, снизит риск поражения электрическим током.

5.6. Особые правила безопасности при работе с Инструментом.

- Используйте подходящие детекторы, чтобы определить, скрытые линии электропередачи в рабочей зоне, или обратитесь за помощью местную коммунальную компанию. Контакт с линиями электропередачи может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Попадание в водопровод, приводит к повреждению имущества.
- Быстро выключите Инструмент, если он заклинивает. Будьте готовы к повороту изделия.
- Держите Инструмент только за изолированные захватные поверхности при выполнении операций, при которых режущая оснастка (сверло и т.д.) может столкнуться со скрытой проводкой. Контакт с проводом, находящимся под напряжением, может привести к поражению оператора электрическим током.
- Крепко держите Инструмент. При закручивании и ослаблении болтов может на короткое время возникнуть высокий реактивный момент.
- Закрепите заготовку. Заготовка, зажата с помощью зажимных устройств или в тисках, удерживается надежнее, чем вручную.
- Всегда ждите полной остановки изделия, прежде чем класть откладывать его в сторону. Насадки и другой рабочий инструмент могут заклинивать, что приведёт к потере контроля над изделием.
- Никогда не используйте батарейный блок в качестве молотка, удары по батарейному блоку могут привести к аварийному замыканию, возгоранию или взрыву.

5.7. При хранении.

Храните неработающий Инструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с информацией из настоящей инструкции, пользоваться ей. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

6.1 Перед началом работы, при извлеченном аккумуляторе необходимо проверить: надёжность соединения частей корпуса и отсутствие их повреждений, натяжку всех резьбовых соединений, исправность редуктора (вращение патрона от руки без заеданий); чистоту и хорошее освещение рабочего места.

6.2 После транспортировки Инструмента в зимних условиях, при необходимости его включения в помещении, следует выдержать инструмент при комнатной температуре не менее двух часов до полного высыхания влаги.

6.3. Зарядка аккумулятора.

Аккумулятор поставляется частично заряженным. Чтобы обеспечить полную ёмкость аккумулятора, перед первым использованием Инструмента, полностью зарядите аккумулятор в за-

рядном устройстве.

Убедитесь, что напряжение Вашей электросети соответствует номинальному напряжению зарядного устройства, указанному в разделе «Технические характеристики».

Чтобы извлечь аккумулятор (рисунок 1, пункт 8), нажмите кнопку 6 на передней части батареи, одновременно вытягивая батарею из Инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ! Можно использовать только оригинальные литий-ионные аккумуляторы.

Зарядите литий-ионный аккумулятор с помощью соответствующего зарядного устройства.

Литиевую батарею можно заряжать в любое время, не сокращая срок ее службы. Если процесс зарядки внезапно прервется, аккумулятор не будет поврежден.

Зарядное устройство имеет светодиодный индикатор, который может загораться зеленым или красным цветом:

- красный индикатор, находящийся во включенном состоянии «непрерывно светится», сообщает что аккумулятор заряжается;
- зелёный индикатор, находящийся во включенном состоянии «непрерывно светится», сообщает что аккумулятор заряжен или устройство находится в режиме ожидания.

Убедитесь, что напряжение аккумулятора соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке Инструмента. Использование аккумуляторов других марок может привести к случайным травмам и возгоранию.

Если используется аккумулятор, не подходящий для данного Инструмента, он не только перестанет работать, но может даже повредить Инструмент.

ВНИМАНИЕ! Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумулятора. Если батарею вставляется с трудом, возможно, она вставлена неправильно! Это касается установки как в зарядное устройство, так и в Инструмент.

Операции по зарядке:

1. Подключите зарядное устройство к источнику питания.
2. Совместите выступающие ребра батарейного блока с гнездом в зарядном устройстве.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
4. После окончания зарядки отключите зарядное устройство.

При установке аккумуляторной батареи совместите выступ на аккумуляторной батарее с пазом крепления аккумулятора на Инструменте.

Выровняйте, затем нажмите и вставьте на место. Вставьте его на место до упора, пока батарея не зафиксируется и не раздастся щелчок. Если вы все еще видите красный индикатор, расположенный в верхней части кнопки, это указывает на то, что аккумуляторный блок заблокирован не полностью.

Обязательно вставляйте аккумуляторный блок полностью, пока его контактная группа станет невидимым.

Проверьте крепление аккумулятора перед использованием. В противном случае аккумулятор может неожиданно вылететь из Инструмента и упасть, причинив травму себе или другим людям.

Проверка уровня заряда:

При установке аккумулятора в Инструмент, чтобы отобразить оставшийся заряд батареи, нажмите клавишу выключателя 3 (см. рисунок 1), индикатор 7 загорится на несколько секунд, показывая состояние аккумулятора, см. таблицу 3.

ПРИМЕЧАНИЕ! При различных условиях использования Инструмента и температуре окружающего воздуха, мощность Инструмента, отображаемая световым индикатором, может незначительно отличаться от реальной ситуации.

Таблица 3 - Индикация состояния аккумуляторной батареи аккумуляторных винтовёртов серии DLIS.

Состояние индикатора	Светится 	Не светится 	Мигает 	Значение
Мощность				От 67% до 100%
				От 33% до 67%
				От 0% до 33%
Ошибка				Три индикатора мигают одновременно
Защита от пониженного напряжения				Один индикатор мигает

6.4. Система защиты.

Инструмент оснащён системой защиты. Система автоматически отключает питание, чтобы продлить срок службы Инструмента. Если во время работы Инструмента находится в описанных условиях, он автоматически прекращает работу.

6.5. Защита от перегрузки.

Эта функция защиты активируется, когда Инструмент используется таким образом, что приводит к прохождению аномально высокого тока. В этом случае отключите Инструмент и остановите воздействие, которое перегружает его. Затем запустите Инструмент и начните работу.

6.6. Защита от перегрева.

При перегреве Инструмент автоматически прекращает работу, и индикатор начинает мигать. В этом случае подождите, пока корпус Инструмента и аккумулятор остынут, прежде чем включать Инструмент.

6.7. Защита от чрезмерной разрядки.

Эта функция защиты активируется, когда оставшийся заряд батареи становится низким. В это время извлеките аккумулятор из Инструмента и зарядите его.

6.8. Описание ошибок в виде световой индикации.

- Быстро мигает 1 раз - короткое замыкание оборудования и перегрузка по току;
- Быстро мигает 2 раза - перегрев аккумуляторной батареи;
- Быстро мигает 3 раза - трубка MOS контроллера перегревается;
- Быстро мигает 4 раза - электродвигатель остановился;

- Быстро мигает 5 раз - перегрузка по току контроллера;
- Быстрое мигание 6 раз - внезапно падение напряжения;
- Быстрое мигание 7 раз: защита от нарушения частоты вращения
- Быстрое мигание 8 раз: входное напряжение контроллера слишком высокое.

6.9. Включение.

Для запуска Инструмента просто нажмите клавишу включателя 3 (см. рисунок 1). Чем сильнее давление на курок, тем самым увеличивается частота вращения патрона. Инструмент останавливается, когда вы отпускаете стартовый курок.

6.10. Реверс вращения.

Инструмент оснащен переключателем реверса для изменения направления вращения рабочего вала на обратное. Когда нет вращения выходного вала, нажмите кнопку реверса 2 (см. рисунок 1) слева чтобы направить вращение по часовой стрелке, нажмите ее справа, чтобы вращать против часовой стрелки. Когда кнопка переключателя находится в среднем положении, стартовый курок нажатъ нельзя.

6.11. Переключатель режимов.

Изделие имеет три режима с различной частотой вращения и усилием (крутящий момент) на выходном вале 1 (см. рисунок 1). Параметры работы Инструмента в этих режимах указаны в разделе «Технические характеристики».

Чтобы изменить режим, при нажатом стартовом курке нажмите кнопку 4 (см. рисунок 4) индикация 2 отобразит выбранный режим (низкий/средний/высокий) когда требуется высокая скорость, выберите «высокий», когда требуется низкая скорость, выберите «низкий».

Перед использованием убедитесь, что установлен правильный режим. Если частота вращения быстро снижается во время операции в «высоком» режиме, включите «средний» режим и возобновите операцию и т. д.

6.12. Рабочее освещение.

Рабочее освещение 5 (см. рисунок 1), включается при нажатии клавиши включателя 3. Это позволяет освещать рабочую зону при неблагоприятных условиях освещения.

7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

7.1. Установка оснастки.

ВНИМАНИЕ! Перед началом работы с Инструментом убедитесь, что оснастка плотно установлена на держателе.

Убедитесь, что переключатель направления вращения 2 (см. рисунок 1) установлен в правильное положение.

Наденьте оснастку на держатель до полной фиксации. Всегда используйте оснастку надлежащего размера при работе с болтами и гайками. Использование оснастки ненадлежащего размера приведет к неточному и непоследовательному крутящему моменту затяжки и/или повреждению болта или гайки.

Далее поместите головку на резьбовое соединение, которое необходимо демонтировать/монтировать.

7.2. Кнопка включения.

Нажмите на стартовый курок 3, затем с помощью кнопки 4 (см. рисунок 4) установите необходимый режим работы Инструмента (частота вращения, крутящий режим), производя работу, крепко держите Инструмент.

Для остановки Инструмента отпустите кнопку включения.

ПРИМЕЧАНИЕ! Прикладывайте Инструмент к головке болта/гайке, только в выключенном состоянии. В случае прикладывания, вращающейся головки к болту/гайке, они могут повредиться.

7.3. Крутящий момент затяжки.

Соответствующий крутящий момент затяжки может отличаться в зависимости от типа или размера болта, материала закрепляемой рабочей детали и т.д. Крепко удерживая Инструмент, наденьте оснастку на болт или гайку. Включите инструмент и осуществите затяжку в соответствии с надлежащим временем затяжки.

Крутящий момент затяжки зависит от множества различных факторов, включая следующее:

- 1) Напряжение. Падение напряжения приведет к снижению крутящего момента затяжки.
- 2) Оснастка. Несоблюдение использования оснастки ненадлежащего типа приведет к уменьшению крутящего момента затяжки. Изношенная оснастка также приведет к уменьшению крутящего момента затяжки.
- 3) Болт. Даже, несмотря на то, что коэффициент крутящего момента и класс болта одинаковы, соответствующий крутящий момент затяжки будет различным в зависимости от диаметра болта.
- 4) Использование универсального шарнира или удлинительного стержня в некоторой степени уменьшает силу затяжки ударного гайковерта. Это можно компенсировать путем увеличения времени затяжки.
- 5) Способ удержания Инструмента или материала в положении крепления повлияет на крутящий момент.

8. УСТРОЙСТВО ИНСТРУМЕНТА

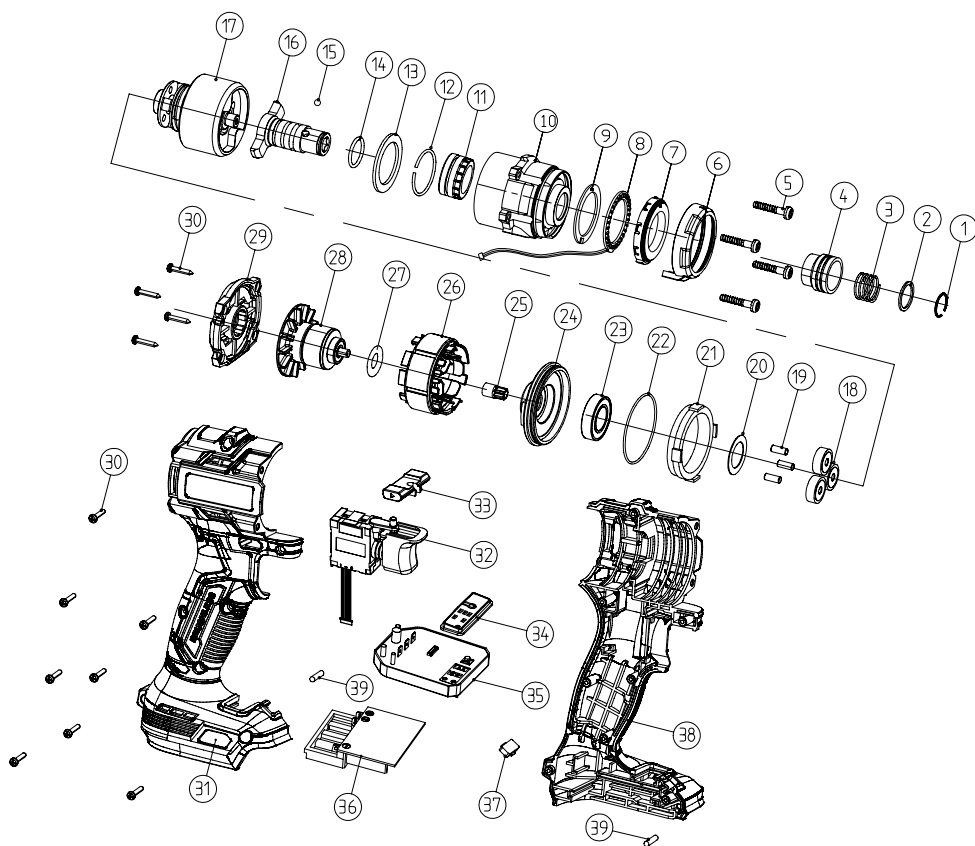


Рисунок 3 - Взрывная схема аккумуляторных винтовёртов серии DLIS.

Таблица 4 - Список деталей аккумуляторных винтовёртов серии DLIS.

№	Наименование	Кол-во, шт
1	Паз держателя стального шарика	1
2	Внутренняя пластина держателя стального шарика	1
3	Пружина держателя стального шарика	1
4	Держатель стального шарика шуруповерта 21V	1
5	Винт самонарезный с крестообразным шлицем ST4.2×19	4
6	Резиновое кольцо рассеивателя света	1
7	Кольцевой рассеиватель светодиодной подсветки шуруповерта 21V	1
8	Кольцевая светодиодная плата шуруповерта 260	1
9	Резиновая прокладка рассеивателя света	1
10	Корпус головки шуруповерта 21V с кольцевой подсветкой	1
11	Втулка вала узла шуруповерта 21V с кольцевой подсветкой	1
12	Стопорное кольцо для вала	1
13	Шайба плоская 3.0	1
14	Кольцо уплотнительное (О-образное) 14×2	1
15	Малая жесткая вставка 4×4	3
16	Вал патрона шуруповерта 21V	1
17	Ударный узел шуруповерта	1
18	Прямозубая шестерня гайковерта (350С)	3
19	Штифт цилиндрический Ø5×9	3
20	Шайба плоская Ø15.1×0.3	1
21	Зубчатый венец гайковерта (360С)	1
22	Кольцо уплотнительное (О-образное) 46×1	1
23	Подшипник 6802RS	1
24	Промежуточная крышка гайковерта DY350D	1
25	Шестерня двигателя гайковерта (350С)	1
26	Статор 4812 (для шуруповерта)	1
27	Шайба плоская Ø13×6.1×0.5	1
28	Ротор 4812 (для шуруповерта)	1
29	Торцевая крышка высокоскоростного двигателя DCT	1
30	Винт самонарезный с крестообразным шлицем ST3×16-F	12
31	Корпус шуруповерта DC721V 21V	1
32	Выключатель JC15-6 (905M)	1
33	Переключатель реверса высокоскоростной дрели DCT	1
34	Кронштейн маркировки индикаторной лампы	1
35	Плата управления шуруповерта 21V с кольцевой подсветкой	1
36	Штыревой контакт корпуса (черный) - латунь	1
37	Рассеиватель света	1
38	Резиновая стойка Ø4×6	2

Таблица 4 (продолжение) - Список деталей аккумуляторных винтовёртов серии DLIS.

№	Наименование	Кол-во, шт
1	Паз держателя стального шарика	1
2	Внутренняя пластина держателя стального шарика	1
3	Пружина держателя стального шарика	1
4	Держатель стального шарика шуруповерта 21V	1
5	Винт самонарезный с крестообразным шлицем ST4.2×19	4
6	Резиновое кольцо рассеивателя света	1
7	Кольцевой рассеиватель светодиодной подсветки шуруповерта 21V	1
8	Кольцевая светодиодная плата шуруповерта 260	1
9	Резиновая прокладка рассеивателя света	1
10	Корпус головки шуруповерта 21V с кольцевой подсветкой	1
11	Втулка вала узла шуруповерта 21V с кольцевой подсветкой	1
12	Стопорное кольцо для вала	1
13	Шайба плоская 3.0	1
14	Кольцо уплотнительное (О-образное) 14×2	1
15	Малая жесткая вставка 4×4	3
16	Вал патрона шуруповерта 21V	1
17	Ударный узел шуруповерта	1
18	Прямозубая шестерня гайковерта (350С)	3
19	Штифт цилиндрический Ø5×9	3
20	Шайба плоская Ø15.1×0.3	1
21	Зубчатый венец гайковерта (360С)	1
22	Кольцо уплотнительное (О-образное) 46×1	1
23	Подшипник 6802RS	1
24	Промежуточная крышка гайковерта DY350D	1
25	Шестерня двигателя гайковерта (350С)	1
26	Статор 4812 (для шуруповерта)	1
27	Шайба плоская Ø13×6.1×0.5	1
28	Ротор 4812 (для шуруповерта)	1
29	Торцевая крышка высокоскоростного двигателя DCT	1
30	Винт самонарезный с крестообразным шлицем ST3×16-F	12
31	Корпус шуруповерта DC721V 21V	1
32	Выключатель JC15-6 (905M)	1
33	Переключатель реверса высокоскоростной дрели DCT	1
34	Кронштейн маркировки индикаторной лампы	1
35	Плата управления шуруповерта 21V с кольцевой подсветкой	1
36	Штыревой контакт корпуса (черный) - латунь	1
37	Рассеиватель света	1
38	Резиновая стойка Ø4×6	2

9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ! Всегда убедитесь, что Инструмент выключен, а аккумуляторный картридж извлечен перед проверкой или техническим обслуживанием.

ПРИМЕЧАНИЕ! Никогда не используйте бензин, растворитель, спирт и т.д. Это может привести к изменению цвета, деформации или трещинам. Грязь и жир можно удалить с наружной стороны аккумуляторной батареи с помощью ткани или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или моющие средства. Никогда не допускайте попадания жидкости внутрь Инструмента; никогда не погружайте ни одну часть Инструмента в жидкость.

ВНИМАНИЕ! Запрещается начинать работу Инструментом, не ознакомившись с требованиями по технике безопасности, указанными в данном руководстве.

9.1. Продолжительность срока службы Инструмента и его безотказная работа зависит от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей, тщательной подготовке к работе, соблюдения правил хранения.

9.2. По окончании работы очистите от пыли и грязи патрон, корпус Инструмента и вентиляционные отверстия. Для очистки внутренних полостей можно воспользоваться пылесосом.

9.3. Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объеме, превышающем перечисленные данным руководством по эксплуатации операции, должны производиться квалифицированным персоналом в специализированных сервисных центрах.

10. ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

10.1. Хранить следует при температуре окружающей среды от +5 до +40°C и относительной влажность воздуха не более 80%.

10.2. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

10.3. При полной выработке ресурса аккумуляторного Инструмента необходимо его утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированную компанию, которая, соблюдая все законодательные требования, занимается профессиональной утилизацией электрооборудования.

ВНИМАНИЕ! Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовым мусором!

11. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок службы изделия составляет 36 месяцев при его правильной эксплуатации.

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

ВНИМАНИЕ! Данная гарантия только для первичного покупателя и распространяется на продукцию, используемую в личных целях, не связанных с предпринимательской, промышленной или коммерческой деятельностью.

Мы предоставляем гарантию на инструменты BifAces® на следующих условиях:

I. Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями путем бесплатного устранения неисправностей инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления;

II. Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем;

III. Срок и условия гарантии зависят от серии и артикула инструмента, просим Вас внимательно ознакомиться с условиями гарантии на момент покупки.

Случаи не действительности гарантии:

- отсутствие, непригодность гарантийного талона.
- неполное или неправильное заполнение гарантийного талона, отсутствие печати.
- окончание срока предоставления гарантии.
- несоблюдение правил и рекомендаций производителя по эксплуатации изделия.
- самовольное вскрытие изделия или обслуживание изделия другими мастерами, вне официального сервисного центра компании.
- поломка или разборка изделия, в том числе и для удлинения электрических кабелей.

Гарантия не распространяется на:

1. Неисправности деталей и узлов, возникшие в процессе нормальной эксплуатации изделия в следствие естественного износа (Все продукты подвержены естественному износу в процессе эксплуатации)
2. Изделия, имеющие отсутствие или стертые, поврежденные и / или с нечитаемыми серийным номером, датой производства.
3. Изделия без: документов, подтверждающих факт покупки; гарантийного талона.
4. Неисправности, вызванные:
 - неправильной эксплуатацией;
 - механическим повреждением (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием;
 - перегрузкой инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов миграции, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры. В том числе в случаях, когда изделие продолжали эксплуатировать после его частичного выхода из строя.
 - попаданием в вентиляционные отверстия и проникновением внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.;
 - воздействием на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанным на инструменте;
 - повреждением или утратой работоспособности изделия, связанного с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, удар молнии, наводнение и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электрической сети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
5. Изделия, подвергшиеся самостоятельной модификации.
6. Изделия, подвергавшиеся вскрытию и / или ремонту вне сервисного центра, поступающие в разобранном виде и / или отремонтированные с использованием неоригинальных запасных частей.
7. Неисправности, возникшие в результате использования изделия в условиях агрессивных сред, включая повышенную влажность и проникновение внутрь изделия посторонних предметов и жидкостей.
8. Неисправности, вызванные неправильной установкой, сборкой или настройкой изделия пользователем в нарушение инструкции по эксплуатации. Все изделия проверяются при производстве и сборке.

9. Неисправности, возникшие в результате износа деталей и узлов в процессе нормальной эксплуатации. Такими деталями являются, но не ограничиваются:

- защитные кожухи;
- подшипники, шестеренчатое зубчатое зацепление, смазка;
- резиновые уплотнения, сальники, прокладки, демпферы;
- направляющие ролики, маятниковые механизмы, пружины, штоки;
- муфты сцепления, предохранительные муфты, бойки, плунжеры, цилиндры, толкатели, стволы, приводные шлицы, храповые механизмы;
- патроны, цанги, зажимные гайки, фланцы;
- угольные щетки;
- аккумуляторные батареи, выключатели.

Условия гарантийного обслуживания, возврата, обмена:

1. Если Вам потребуется сервисное обслуживание инструмента, обратитесь к дилеру или уточните местонахождение ближайшего уполномоченного сервисного центра
2. Изделие должно быть передано продавцу или уполномоченному сервисному центру в оригинальном виде, без следов вскрытия и ремонта, а также с документами, подтверждающими факт покупки.
3. Решение о возможности проведения гарантийного обслуживания принимается уполномоченным сервисным центром по результатам диагностики изделия
4. При обнаружении в процессе диагностики деталей или узлов, подвергшихся естественному износу уполномоченный сервисный центр может предложить дополнительно обслуживание на платной основе.
5. Отказ от необходимого платного сервисного обслуживания в последующем может являться причиной для отказа в гарантийном обслуживании.
6. После выполнения ремонта и сервисного обслуживания инструмент будет выдан в том месте, где он был сдан.

Отказ в гарантийном обслуживании:

1. Собственники торговой марки **BifAces®** оставляют за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании, в случае если уполномоченным сервисным центром будет выявлено нарушение гарантийных условий.
2. При отказе в гарантийном обслуживании уполномоченным сервисным центром сообщается причина отказа, а также стоимость платного ремонта. При этом за услуги диагностики и сборки изделия оплата не взимается, в течении гарантийного периода.

Изменение общих положений и условий:

Собственники торговой марки **BifAces®** оставляют за собой право пересматривать и вносить изменения в гарантийные условия, период действия, список изделий, без предварительного уведомления, и по своему усмотрению.

Для заметок

Для заметок

Для заметок

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с условиями гарантии и проследите за полным заполнением гарантийного талона. Лично убедитесь в качестве и укомплектованности покупки, при обнаружении недостатков, требуйте их устранения. Гарантийное обслуживание на основе данного талона производится только в авторизованных сервис-центрах **BifAces®**.

Наименование изделия _____
Серийный номер _____ Дата продажи _____
Название торговой организации _____ Гарантийный срок _____
Продавец Ф.И.О. _____
Тел. номер _____ м.п. _____

ПОКУПАТЕЛЬ

С инструкцией по использованию и хранению изделия ознакомлен. С условиями предоставления и непредоставления гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен с ними. Приобретаемое мною изделие проверено в моём присутствии, и получено без видимых недостатков и в полной комплектации. К внешнему виду и качеству изделия претензий не имею.

Подпись покупателя _____

Дата приёма в ремонт _____ Дата приёма в ремонт _____

Дата выдачи из ремонта _____ Дата выдачи из ремонта _____

Сервис-центр _____ Сервис-центр _____

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Дата продажи _____

Дата приёма в ремонт _____

Дата выдачи из ремонта _____

Изделие _____

Серийный номер _____

Подпись покупателя _____

Сервис-центр _____

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Дата продажи _____

Дата приёма в ремонт _____

Дата выдачи из ремонта _____

Изделие _____

Серийный номер _____

Подпись покупателя _____

Сервис-центр _____

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Наименование изделия _____

Серийный номер _____ Дата продажи _____

Название торговой организации _____

Продавец Ф.И.О. _____

Подпись покупателя _____

BifAces[®]

Первоклассный инструмент

[Байфэйсэс]